



IC Recorder

Инструкция по эксплуатации

IC RECORDER ICD-P330F

©2006 Sony Corporation Printed in China

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Китай

Информация

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА ИЛИ ЗА УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКШИЕ ПО ПРИЧИНЕ КАКОГО-ЛИБО НЕИСПРАВНОГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ВСПЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО ИЗДЕЛИЯ.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем обращаться куда-либо по поводу ремонта, проверьте следующее. Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устройство не работает.

- Батареи были вставлены без соблюдения правильной полярности.
- Разрядились батареи.
- Кнопки заблокированы переключателем HOLD (При нажатии любой кнопки три раза мигает индикация "HOLD").

Не слышен звук в громкоговорителе.

- Подключен научник-рецивер или головные телефоны.
- Регулятор установлен в положение минимальной громкости.

На дисплее отображается индикация "FULL", и не удается начать запись.

- Память заполнена. Удалили несколько сообщений.
- Выбранная папка содержит 99 записанных сообщений. Выберите другую папку или удалите несколько сообщений.

Слышны помехи.

- Во время записи Вы случайно провели каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задел за него. Эти помехи были записаны.
- Во время записи или воспроизведения устройство находилось рядом с источниками переменного тока, флуоресцентной лампой или мобильным телефоном.
- Во время записи штекер подключенного микрофона загрязнен. Почистите штекер.
- Штекер научника-рецивера/головных телефонов загрязнен. Почистите его.

Низкий уровень записи.

- С помощью меню выберите значение "H (высокая)" для чувствительности микрофона.

Запись прерывается.

- Включена усовершенствованная функция VOR. Установите для элемента VOR значение "OFF".

Неустойчивый уровень записи (при записи музыки и т.д.).

- Устройство обеспечивает автоматическую настройку уровня записи при записи встреч и т.д. и не предназначено для записи музыки.

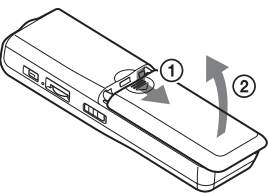
На дисплее отображается индикация

- "-Y-M-D" или "-:--".
- Не установлены часы.

Начало работы

Шаг 1. Установка батареек

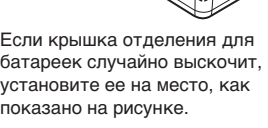
1 Сдвиньте и поднимите крышку отделения для батареек.



2 Вставьте две щелочные батарейки LR03 (размера AAA), соблюдая полярность, и закройте крышку.



Обязательно вставляйте обе батарейки контактами – (минус) вперед.



Если крышка отделения для батареек случайно выскочит, установите ее на место, как показано на рисунке.

Если батарейки устанавливаются впервые, а также после замены батареек, отображается дисплей установи часов. См. пункты 2 – 3 в разделе "Шаг 2. Установка часов" для установки даты и времени.

Шаг 2. Установка часов

Если батарейки устанавливаются впервые, а также после замены батареек, отображается дисплей установи часов. В этом случае перейдите к шагу 2.

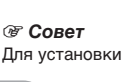
1 Отобразите индикацию настройки часов.

- Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE". Устройство перейдет в режим меню.
- Нажмите кнопку -<< или >>+, чтобы отобразить индикацию "SET DATE".
- Нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Будут мигать цифры, означающие год.



2 Установите дату.

- Нажмите кнопку -<< или >>+, чтобы выбрать цифры, означающие год.
- Нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Будут мигать цифры, означающие месяц.
- Установите последовательно месяц и день, а затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Будут мигать цифры, означающие час.



Совет Для установки даты 2006 года на дисплее должна отображаться индикация "06Y".

3 Установите время.

- Нажмите кнопку -<< или >>+, чтобы выбрать цифры, означающие час.
- Нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Будут мигать цифры, означающие минуты.
- Нажмите кнопку >>■ STOP для выхода из режима меню. Если в режиме остановки никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, на дисплее отобразится текущее время.



Совет

На этом устройстве отсутствует выключатель питания. На дисплее всегда отображается индикация.

Замена батареек

Индикатор батареек в окошке дисплея отображает состояние батареек.

Если на дисплее мигает индикация >>■, замените все батарейки на новые. Если на дисплее мигает индикация >>■, и устройство не работает, значит, батарейки полностью разрядились.

Срок службы батареек (при непрерывном использовании) **В режиме HQ**

Запись: Прибл. 11 ч.
Воспроизведение: Прибл. 7,5 ч.
Запись FM: Прибл. 5 ч.
Прямой FM-радиостанций: Прибл. 13 ч.

В режимах SP и LP

Запись: Прибл. 22 ч.
Воспроизведение: Прибл. 11 ч.
Запись FM: Прибл. 7 ч.
Прямой FM-радиостанций: Прибл. 13 ч.

- При использовании щелочных батареек Sony LR03 (размера AAA) использование печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).
- После замены батареек отображается дисплей установи часов. В этом случае заново установите дату и время. Однако записанные сообщения и настройка сигнала предупреждения будут сохранены.
- При замене батареек обе устанавливаемые батарейки должны быть новыми.
- Не подзаряжайте старые батарейки.
- Если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарейки, чтобы предотвратить повреждение в результате утечки внутреннего вещества батареек и коррозии.
- Если в окошке дисплея отображается индикация "ACCESS" или индикатор OPR мигает оранжевым, значит, устройство считывает данные. Во время обращения к устройству не извлекайте батарейки. Это может привести к повреждению данных.

- Не устанавливайте в это устройство марганцевые батарейки.
- После замены батареек отображается дисплей установи часов. В этом случае заново установите дату и время. Однако записанные сообщения и настройка сигнала предупреждения будут сохранены.
- При замене батареек обе устанавливаемые батарейки должны быть новыми.
- Не подзаряжайте старые батарейки.
- Если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарейки, чтобы предотвратить повреждение в результате утечки внутреннего вещества батареек и коррозии.
- Если в окошке дисплея отображается индикация "ACCESS" или индикатор OPR мигает оранжевым, значит, устройство считывает данные. Во время обращения к устройству не извлекайте батарейки. Это может привести к повреждению данных.

Основные функции

Запись сообщений

В каждую из четырех папок (A, B, C и D) можно записать до 99 сообщений. Так как вновь записанное сообщение автоматически добавляется вслед за сообщением, которое было записано последним, можно начать запись, не выполняя поиск конца последней записи.

Пример: Сообщение 1 Сообщение 2 Новое записанное сообщение Незаписанный участок

Примечание Перед выполнением продолжительной записи обязательно установите новые батарейки и проверьте индикатор батареек.

1 Выберите режим записи.

См. раздел "Изменение режима записи" на обратной стороне.

2 Выберите папку.

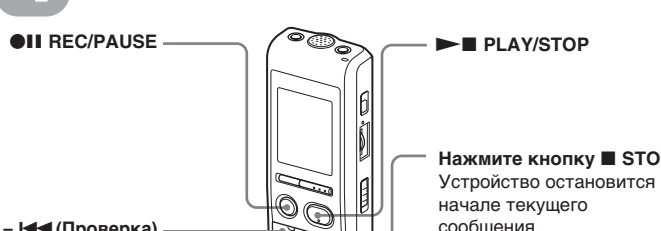
См. раздел "Выбор папки".

3 Начните запись.



Во время записи нет необходимости удерживать нажатой кнопку >>■ REC/PAUSE.

4 Остановите запись.



Если по окончании записи не будет изменена папка, то следующая запись будет выполняться в эту же папку.

Чтобы	Выполните следующее
сделать паузу во время записи	Нажмите кнопку >>■ REC/PAUSE. Во время паузы записи индикатор OPR мигает красным и в окошке дисплея мигает индикация "PAUSE".
отменить паузу и возобновить запись	Нажмите кнопку >>■ REC/PAUSE. Запись возобновится с прежнего места. (Чтобы остановить запись после установи паузы записи, нажмите кнопку >>■ STOP.)
прослушать текущую запись	Нажмите кнопку >>■ STOP для остановки записи, затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Во время записи нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP.
выполнить поиск в обратном направлении во время записи	Нажмите и удерживайте кнопку -<< во время записи, и начнется обзор текущей записи. Если отпустить кнопку -<< в начале записи и оставшееся времени записи может быть меньше максимального времени записи устройства.
выбрать чувствительность микрофона	С помощью меню можно выбрать чувствительность микрофона. См. раздел "Выбор чувствительности микрофона".
выбрать чувствительность микрофона	H (высокая): для выполнения записи на собран или в тихом и/или большом помещении. L (низкая): для записи диктующей речи или в шумном месте.

* Приблизительно через один час после установи паузы записи этот режим будет автоматически отменен, и устройство перейдет в режим остановки.

Автоматическое начало записи при наличии звукового сигнала — Усовершенствованная функция VOR
Если в меню включена функция VOR (запись, управляемая голосом), запись начинается, когда диктофон улавливает звук (в окошке дисплея отображается индикация "VOR").

Запись заканчивается, когда звук не слышен (в окошке дисплея мигает индикация "VOR PAUSE").

Примечание На действие функции VOR оказывает влияние окружающий звук. С помощью меню установите для чувствительности микрофона значение "H (высокая)" или "L (низкая)". Если после изменения чувствительности микрофона запись окажется неудовлетворительной или планируете важная запись, установите для VOR значение "OFF".

Выбор папки

- Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку -<< или >>+ для выбора индикации "FOLDER", а затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP.

Примечание по записи Если во время записи случайно провести каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задел за него, могут записаться помехи.

Максимальное время записи

Максимальное время записи всех папок следующее. Можно записать сообщения для максимального времени записи в одной папке.

HQ* 7 ч 20 мин
SP** 19 ч 35 мин
LP*** 32 ч 10 мин

(ч: часы/мин: минуты)

* HQ: режим высокачественной записи (монофонический звук)
** SP: режим записи для стандартного воспроизведения (монофонический звук)
*** LP: режим записи для длительного воспроизведения (монофонический звук)

Примечания

- Для обеспечения лучшего качества звучания выберите режим HQ. Для переключения режима записи см. раздел "Изменение режима записи" на обратной стороне.
- Перед выполнением продолжительной записи обязательно проверьте индикатор батареек.
- Максимальное время записи и количество сообщений может отличаться в зависимости от условий использования.
- При записи сообщений с переменным использованием режимов HQ, SP и LP максимальное время записи составит среднее значение для режимов HQ и LP.
- Из-за ограничений в системе записи диктофона данное устройство осуществляет запись минимальными единицами записи длительностью не более 2 секунд, поэтому могут возникнуть следующие симптомы:
 - Если длительность сообщения короче минимальной единицы записи, она, тем не менее, считается равной не более чем 2 секунды, поэтому оставшееся время записи уменьшится на величину, которая больше фактической длительности сообщения.
 - Если длительность сообщения превышает минимальную единицу записи и при этом не кратно ей без остатка, оставшееся время записи уменьшится на величину, которая больше фактической длительности сообщения.
 - Сумма значения на счетчике (обозначающего время с начала записи) и оставшееся времени записи может быть меньше максимального времени записи устройства.

Если длительность сообщения превышает минимальную единицу записи и при этом не кратно ей без остатка, оставшееся время записи уменьшится на величину, которая больше фактической длительности сообщения.

С помощью меню можно выбрать чувствительность микрофона. См. раздел "Выбор чувствительности микрофона".

H (высокая): для выполнения записи на собран или в тихом и/или большом помещении. L (низкая): для записи диктующей речи или в шумном месте.

Индикация оставшегося объема памяти

Во время записи индикатор оставшегося объема памяти уменьшается по сегментам.

Память почти заполнена. Мигает

Когда оставшееся время записи составит 5 минут, начнет мигать последний из оставшихся сегментов индикации. Если выбран режим отображения оставшегося времени записи, индикация оставшегося времени также начнет мигать, когда оставшееся время составит 1 минуту.

Когда весь объем памяти будет использован, запись остановится, и индикатор OPR погаснет. Устройство остановится в начале последнего сообщения. Если последняя запись оказалась длинной и требуется начать его воспроизведение не с самого начала, а с какого-нибудь другого места в сообщении, нажмите и удерживайте кнопку >>+, чтобы воспроизвести сообщение до конца, а затем нажмите кнопку -<<, пока мигает индикация "END", чтобы вернуться к нужному месту.

Примечание Если нажать кнопку >>■ REC/PAUSE, когда весь объем памяти уже использован, начнет мигать индикация "FULL", сопровождаемая сигналом предупреждения. Чтобы продолжить запись, сначала необходимо удалить несколько сообщений.

Если нажать кнопку >>■ REC/PAUSE, когда уже записаны 99 сообщений, начнет мигать индикация "FULL", сопровождаемая сигналом предупреждения. Выберите другую папку или удалите несколько сообщений.

3 Нажмите кнопку -<< или >>+ для выбора необходимой папки, а затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP.

4 Нажмите кнопку >>■ STOP для выхода из режима меню.

Выбор чувствительности микрофона

- Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится индикация "MODE".
- Нажмите кнопку -<< или >>+ для выбора индикации "SENS", а затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP.

3 Нажмите кнопку -<< или >>+ для выбора значения "H (высокая чувствительность)" или "L (низкая чувствительность)" и нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP.

4 Нажмите кнопку >>■ STOP для выхода из режима меню.

Воспроизведение сообщений

При воспроизведении ранее записанного сообщения начните с пункта 1. При воспроизведении только что записанного сообщения начните с пункта 3.

1 Выберите папку.

См. раздел "Выбор папки".

2 Выберите номер сообщения.



Нажмите кнопку -<< или >>+ для отображения нужного номера сообщения. -<< для отображения меньшего номера сообщения. >>+ для отображения большего номера сообщения.

* Появится дисплей, выбранный с помощью кнопки DISPLAY/MENU (см. на обороте).

3 Начните воспроизведение.



По окончании воспроизведения одного сообщения устройство остановится в начале следующего сообщения. Если для функции непрерывного воспроизведения установлен режим "ON" (см. на обороте), устройство остановится по окончании воспроизведения всех сообщений. По окончании воспроизведения последнего сообщения в папке устройство остановится в начале последнего сообщения.

Для индивидуального прослушивания
Подключите наушник-рецивер или головные телефоны к гнезду (головные телефоны). Встроенный громкоговоритель будет автоматически отключен. Если слышен шум, протрите разъем головных телефонов.

Другие операции	Выполните следующее
Чтобы остановиться в текущем положении	Нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP или >>■ STOP. Чтобы возобновить воспроизведение с того же места, снова нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP.
вернуться к началу текущего сообщения	Нажмите кнопку -<< один раз.*
перейти к следующему сообщению	Нажмите один раз кнопку >>+.*
вернуться к предыдущим сообщениям/перейти к последующим сообщениям	Последовательно нажимайте кнопку -<< или >>+.
	(Во время режима остановки удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно переходить от одного сообщения к другому.)

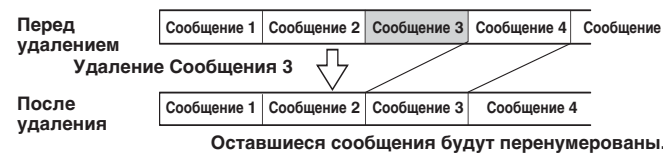
* Эти операции поддерживаются в том случае, если для пункта меню EASY-S (функция простого поиска (Easy Search)) установлен параметр "OFF".

Удаление сообщений

Записанные сообщения можно удалять по одному или сразу все сообщения в папке. Имейте в виду, что после удаления записи ее уже невозможно восстановить.

Удаление сообщений по одному

При удалении сообщения остальные сообщения будут передвинуты вперед и перенумерованы, чтобы между ними не оставалось пропусков.



- Выберите сообщение, которое необходимо удалить.
- Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку -<< или >>+ для отображения индикации "ERASE", а затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Номер сообщения и индикация "ERASE" будут мигать, а число сообщения будет воспроизведено 10 раз.
- Нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Сообщение удаляется, а остальные сообщения будут перенумерованы. (Например, при удалении Сообщения 3 Сообщение 4 будет перенумеровано в Сообщение 3. По окончании удаления устройство остановится в начале следующего сообщения.)

Для отмены удаления Нажмите кнопку >>■ STOP перед пунктом ④.

Для удаления других сообщений Повторите пункты ① - ④.

Для удаления части сообщения Сначала разбейте сообщение, а затем выполните действия по удалению сообщения.

Удаление всех сообщений в папке

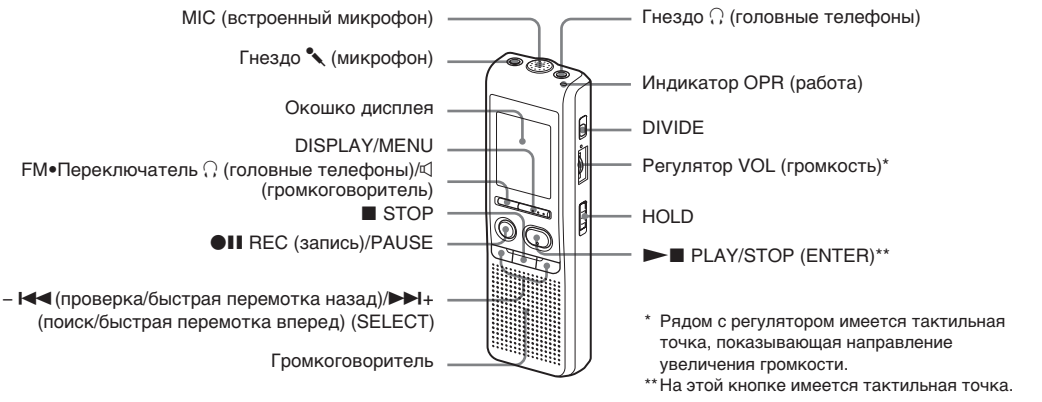


- Выберите папку, которую необходимо очистить.
- Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку -<< или >>+ для отображения индикации "ALL ERASE", а затем нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Номер сообщения и индикация "ALL ERASE" мигнут 10 раз.
- Пока мигает индикация на дисплее, нажмите кнопку >>■ PLAY/STOP. Установка завершена.
- Нажмите кнопку >>■ STOP для выхода из режима меню.

Для отмены удаления Нажмите кнопку >>■ STOP перед шагом ④.

Указатель деталей и органов управления

Основное устройство



Вид сзади



Прослушивание радиостанций диапазона FM

Изображение в окошке дисплея может отличаться от того, что отображается на устройстве, поставляемом в определенные регионы.

1 Нажмите кнопку FM, чтобы перейти в режим FM-радио.

2 Настройтесь на станцию.

Нажимайте кнопку **◀◀** или **▶▶** для настройки на станцию или нажимайте и удерживайте кнопку **◀◀** или **▶▶**, пока цифры на дисплее, показывающие частоту, не начнут меняться. Цифровой диктофон выполняет автоматический поиск радиостанций и прекращает его при обнаружении устойчивого сигнала без помех. Если невозможно выполнить настройку на станцию, нажимайте кнопки **◀◀** или **▶▶** для пошагового изменения частоты. Если станция, на которую вы настроиваетесь, уже сохранена в память, то отобразится ее номер, в противном случае будет отображаться индикация "-".

Предварительная настройка радиостанций диапазона FM

Изображение в окошке дисплея может отличаться от того, что отображается на устройстве, поставляемом в определенные регионы. Можно выполнить предварительную настройку до 25 станций в диапазоне FM в памяти цифрового диктофона.

1 Нажмите кнопку FM, чтобы перейти в режим FM-радио.

2 Настройтесь на станцию, которую требуется сохранить, и сохраните ее под нужным номером.

Нажмите и удерживайте кнопку **▶** **PLAY/STOP**, пока на дисплее не замигает номер программы. Через 3 секунды станция будет сохранена в память.

Автоматическая предварительная настройка радиостанций диапазона FM

Изображение в окошке дисплея может отличаться от того, что отображается на устройстве, поставляемом в определенные регионы. Можно выполнить предварительную настройку до 25 станций в диапазоне FM в меню настроек.

1 Нажмите кнопку FM, чтобы перейти в режим FM-радио.

2 Выполните автоматическую настройку на станции в меню.

① Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "AUTO-P".

② Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Цифровой диктофон выполнит автоматический поиск радиостанций, и они будут сохранены в памяти с более низких частот до более высоких.

③ Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Если в режиме остановки никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, на дисплее отобразится текущее время.

Прослушивание запрограммированной радиостанции

Изображение в окошке дисплея может отличаться от того, что отображается на устройстве, поставляемом в определенные регионы.

1 Нажимайте кнопку FM, пока не появится индикация "P":

❗ Совет Если нажать кнопки FM несколько раз, то радио переключается между ручной настройкой (появится индикация "P") и настройкой по сохраненному (появится индикация "[P]").

2 Выполните настройку на станцию.

① Нажимайте кнопку **◀◀** или **▶▶**, пока на дисплее не появится нужный номер программы. Если нажать и удерживать **◀◀** или **▶▶**, то номера программ будут быстро меняться.

② Нажмите кнопку **■ STOP**, чтобы отключить FM-радио.

Удаление сохраненных станций диапазона FM

Изображение в окошке дисплея может отличаться от того, что отображается на устройстве, поставляемом в определенные регионы.

1 Нажимайте кнопку FM, пока не появится индикация "P":

2 Нажимайте кнопку **◀◀** или **▶▶**+, пока на дисплее не появится нужный номер программы, которую требуется удалить.

3 Удалить номер программы.

① Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP** более чем на 1 секунду. На дисплее замигают номер программы и индикация "ERASE".

② Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Номер программы изменится на "-".

Переключение чувствительности приемника FM-радио

1 Нажмите FM, чтобы перейти в режим FM.

2 Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "AUTO-P".

3 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора индикации "SENS", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**.

4 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора "LOCAL" или "DX", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**.

5 Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Различные режимы записи

Добавление записи

Использование добавления записи

При использовании заводских настроек невозможно добавить запись, если случайно не сохранил сообщение. Если требуется добавить запись в ранее записанное сообщение или наложить новую запись, измените параметр REC-OP, выполнив следующие процедуры.

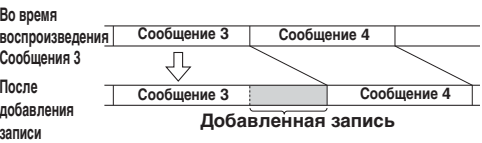
- Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для отображения индикации "REC-OP", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Отобразится окно добавления записи.
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора "ON", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Параметр изменен.
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора "ADD" или "OVER", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. "ADD": добавление записи в ранее записанное сообщение "OVER": добавление наложенной записи.
- Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Для запрета добавления записи В пункте 3 выберите "OFF", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**.

Добавление записи к ранее записанному сообщению

Можно добавить запись к воспроизводимому сообщению. Если в меню выбран пункт "ADD".

Добавленная запись будет размещена после текущего сообщения и будет считаться частью этого сообщения.



Если в меню выбран пункт "OVER" Можно добавить наложенную запись после выбранного места записанного сообщения. Часть сообщения после выбранного места будет удалена.



Добавленная наложенная запись в Сообщении 3

- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **■ REC/PAUSE**. Появится индикация "REC". Будет мигать индикация "ADD" или "OVER", и устройство переключится в режим паузы записи.
- После мигания индикация "ADD" или "OVER", снова нажмите кнопку **■ REC/PAUSE**. Индикатор OPR загорится красным. Начнется добавление или наложение записи.
- Нажмите кнопку **■ STOP** для остановки записи.

- Невозможно добавлять или накладывать запись, если оставшийся объем памяти недостаточен.
- Добавленная или перезаписанная часть сообщения будет записана в том же режиме записи (HQ, SP или LP).

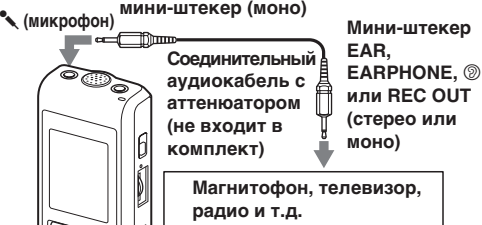
Запись с помощью внешнего микрофона или с другого оборудования

1 Подсоедините микрофон с питанием от устройства, к которому он подключается, или другое оборудование к гнезду "X" (микрофон). При записи с помощью внешнего микрофона



При подсоединении внешнего микрофона внутренний микрофон будет автоматически отключен. При подсоединении микрофона с питанием от устройства, к которому он подключается, питание на этот микрофон будет автоматически подаваться с цифрового диктофона.

При записи с другого оборудования



2 Для записи сообщений выполните действия, описанные в разделе "Запись сообщений".

- Примечания**
- Проверьте надежность подключения разъемов.
 - Рекомендуется выполнить пробную запись, чтобы проверить все соединения и уровень громкости.
 - При подключении оборудования других производителей (не Sony) обратитесь к справочному руководству по этому оборудованию.

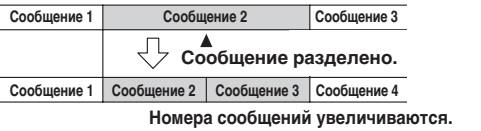
Другие функции

Разбиение сообщения

Сообщение можно разбить во время записи или воспроизведения на две части. При этом новый номер сообщения добавляется в разбитое сообщение. Разбив сообщение, можно легко найти нужное место, которое необходимо воспроизвести, при выполнении продолжительной записи, например во время встречи. Сообщения можно разбивать, пока общее количество сообщений в папке не достигнет 99.

Во время записи или воспроизведения сообщения нажмите кнопку **DIVIDE** в том месте, где необходимо выполнить разбиение.

- Если нажать кнопку **DIVIDE** во время записи В месте, где была нажата кнопка, будет добавлен номер нового сообщения, и три раза мигнет номер нового сообщения и индикация "DIVIDE". Сообщение будет разбито на две части. Однако оба сообщения будут записаны без перерыва.
- ❗ Совет Сообщение можно разбить во время паузы при записи.
- Если нажать кнопку **DIVIDE** во время воспроизведения Сообщение будет разделено на две части в том месте, где была нажата кнопка, и три раза мигнет номер нового сообщения и индикация "DIVIDE". Номера следующих сообщений будут увеличиваться на единицу.



Для воспроизведения разбитого сообщения Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для отображения номера сообщения, так как каждая часть разбитого сообщения имеет свой номер сообщения.

❗ Для непрерывного воспроизведения разбитого сообщения Выберите "ON" или CONT в меню, как описано в разделе "Непрерывное воспроизведение всех сообщений в папке".

- Примечания**
- Невозможно разбить сообщение, если в папку уже записано 99 сообщений. В этом случае, прежде чем разбить сообщение, уменьшите количество сообщений до 98 или менее, удалив ненужные сообщения или переместив некоторые сообщения в другую папку.
 - При разбиении сообщения, для которого установлено предупреждение, установка предупреждения останется действительной только для первой части разбитого сообщения.
 - Сообщение невозможно разбить в течение 1 (одной) первой или последней секунды.
 - При частом разбиении сообщений функция разбиения сообщений в устройстве может перестать работать.
 - После разбиения сообщения объединить разбитые сообщения с помощью цифрового диктофона невозможно. Чтобы объединить разделенные сообщения, используйте прилагаемое программное обеспечение.

Перемещение сообщений в другую папку — Функция перемещения

Можно переместить записанные сообщения в другую папку.

Пример. Перемещение Сообщения 3 из Папки А в Папку С

1 Когда устройство остановлено, выберите сообщение, которое необходимо переместить.

2 Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".

3 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора индикации "MOVE", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Замигает индикация папки назначения.

4 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора папки, в которую необходимо переместить сообщение (в данном случае С).

5 Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Сообщение будет перемещено в папку назначения.

6 Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Для отмены перемещения сообщений Нажмите кнопку **■ STOP** перед выполнением пункта 5.

Примечание При использовании функции перемещения сообщение не копируется в другую папку. При перемещении сообщения в другую папку оно будет удалено из прежней папки.

Воспроизведение сообщения в нужный день и время с сигналом предупреждения

Можно воспроизвести сигнал предупреждения и начать воспроизведение сообщения в нужный день и время. Если в шаге 6 выбран пункт "B-ONLY", прозвучит только сигнал предупреждения и воспроизведение не начнется.

1 Выберите папку (см. в разделе "Выбор папки" на лицевой стороне) и отобразите сообщение, которое необходимо воспроизвести вместе с сигналом предупреждения.

2 Перейдите в режим установки предупреждения.

- Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора элемента "ALARM OFF". (Если для предупреждения уже установлено выбранное сообщение, отобразится индикация "ALARM ON". Если изменить параметр не требуется, нажмите кнопку **■ STOP** и выйдите из режима меню).

Примечание Индикация "ALARM OFF (или ON)" не будет отображаться, а предупреждение будет невозможно установить, если не была выполнена установка часа или в папку не было записано ни одного сообщения.

- Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнет мигать индикация "OFF".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора пункта "ON". Индикация "ON" начнет мигать.
- Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. О окошке дисплея начнет мигать индикация "DATE".

3 Установите дату воспроизведения предупреждения. Для воспроизведения в нужный день

(сообщение будет воспроизводиться каждый год в один и тот же день и в одно и то же время, пока оно не будет удалено)

① Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**, когда мигает индикация "DATE". Будут мигать цифры, обозначающие год.

② Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать цифры, обозначающие год, и нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Будут мигать цифры, обозначающие месяц.

③ Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать цифры, обозначающие месяц, и нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнут мигать цифры, обозначающие число.

④ Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать цифры, обозначающие число.

Для воспроизведения один раз в неделю Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать день недели.

Для воспроизведения ежедневно в одно и то же время Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать "DAILY".

4 Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнут мигать цифры, обозначающие час.

5 Установите время воспроизведения предупреждения.

① Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать цифры, обозначающие час, и нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнут мигать цифры, обозначающие минуты.

② Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы выбрать цифры, обозначающие минуты, и нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Отобразится индикация "B-PLAY".

③ Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора звукового сигнала "B-PLAY" (воспроизведение сообщения после звукового сигнала) или "B-ONLY" (только звуковой сигнал)

④ Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Отобразится индикация "ALARM ON".

7 Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

При выборе номера сообщения, для которого установлено предупреждение, отобразится индикация "i". В установленное время в течение 10 секунд прозвучит сигнал предупреждения, и начнется воспроизведение выбранного сообщения. (При выборе "B-ONLY" прозвучит только звуковой сигнал). Во время воспроизведения в окошке дисплея будет мигать индикация "ALARM". По окончании воспроизведения устройство автоматически остановится в начале этого сообщения.

Чтобы снова сообщить это же сообщение Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Это же сообщение будет воспроизведено с начала.

Чтобы отменить установку предупреждения до начала воспроизведения Нажмите кнопку **■ STOP**, чтобы слышен звуковой сигнал предупреждения. Остановку можно выполнить, даже если активизирована функция HOLD.

Примечания

- Предупреждение установить невозможно, если не была выполнена установка часа или в выбранной папке не записано ни одного сообщения (устройство не перейдет в режим установки предупреждения при нажатии кнопки **DISPLAY/MENU** в пункте 2).
- Если нажать кнопку **■ STOP**, чтобы предотвратить установку предупреждения, чтобы воспроизвести какое-либо сообщение во время, предельно установленное для другого сообщения, отобразится индикация "PRE SET", чтобы предотвратить новую установку.
- Если наступило время предупреждения, а в это время воспроизводится другое сообщение с предупреждением, воспроизведение этого сообщения будет остановлено, и начнется воспроизведение нового сообщения.
- Если время предупреждения наступило в процессе выполнения записи, предупреждение прозвучит в течение 10 секунд после окончания записи, а затем начнется воспроизведение. Когда наступит время предупреждения, начнет мигать индикация "i".
- Если в процессе выполнения записи наступило время не одного, а нескольких предупреждений, будет воспроизведено только первое сообщение.
- Если наступило время предупреждения, а устройство находится в режиме меню, прозвучит звуковой сигнал предупреждения, и режим меню будет отменен.
- При удалении сообщения, для которого установлено воспроизведение сигнала предупреждения, установка предупреждения будет отменена.
- При разбиении сообщения во время воспроизведения звукового сигнала воспроизведение будет остановлено в месте разбиения сообщения.
- Можно отрегулировать громкость воспроизведения, используя регулятор VOL.

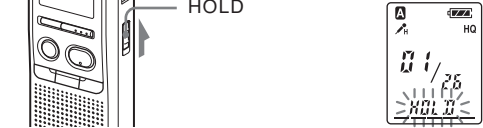
Если время предупреждения наступило в процессе удаления, предупреждение прозвучит в течение 10 секунд после удаления, а затем начнется воспроизведение. Установка предупреждения не будет отменена по окончании воспроизведения сигнала предупреждения. Чтобы отменить установку предупреждения, см. указания ниже.

Отмена установки предупреждения

- Выберите сообщение, для которого установлено воспроизведение сигнала предупреждения, нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, чтобы войти в режим меню.
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора пункта "ALARM ON".
- Нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**, чтобы начала мигать индикация "ON".
- Чтобы изменить настройку будильника: нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы начала мигать индикация "OFF", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Когда отобразится дата предупреждения, выполните пункты 3 - 6 из раздела "Воспроизведение сообщения в нужный день и время с сигналом предупреждения", чтобы изменить настройку предупреждения.
- Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Предотвращение случайных операций — Функция HOLD

Передвиньте переключатель HOLD в положение "ON". Три раза мигнет индикация "HOLD", показывая, что все функции кнопок заблокированы. Когда функция HOLD активизируется во время остановки, после появления индикации "HOLD" дисплей полностью выключится.



Для отмены функции HOLD Передвиньте переключатель HOLD в положение "OFF".

Примечание Когда функция HOLD активизируется во время записи, то для остановки записи сначала выключите функцию HOLD.

❗ Совет Даже если активизирована функция HOLD, можно остановить воспроизведение сигнала предупреждения. Чтобы остановить воспроизведение сигнала предупреждения или сообщения, нажмите кнопку **■ STOP**.

Выбор режима дисплея

Можно выбрать режим дисплея для режимов остановки, записи и воспроизведения. При каждом нажатии кнопки **DISPLAY/MENU** режим дисплея будет изменяться указанным ниже способом.

❗ На дисплее текущего времени Если в режиме остановки никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, дисплей отобразит текущее время, независимо от установленного режима дисплея.

Счетчик: время, прошедшее с начала воспроизведения/записи одного сообщения.

Оставшееся время (REMAIN): в режиме воспроизведения: индикация оставшегося времени одного сообщения. В режимах остановки и записи: индикация оставшегося времени записи.

Дата записи (REC DATE): дата записи текущего сообщения.

Время записи (REC DATE): время записи текущего сообщения.

Если часы не были установлены, отобразится индикация "--Y-M-D". Если часы не были установлены, отобразится индикация "--:--".

Отключение звукового сигнала

BEOP ON: подача звукового сигнала, свидетельствующего о принятии операции. BEEP OFF: подача всех звуковых сигналов, кроме сигналов предупреждения и таймера, отключена.

- Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, чтобы отобразить индикацию "BEEP ON (или OFF)", и нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнет мигать индикация "ON (или OFF)".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора "ON" или "OFF", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Установка завершена.
- Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Изменение режима записи

HQ: возможность записи звука с высоким качеством (монофонический звук). SP: возможность записи звука с более высоким качеством (монофонический звук). UP: возможность записи в течение более продолжительного времени (монофонический звук).

1 Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".

2 Убедитесь, что отображается индикация "MODE", и нажмите **▶** **PLAY/STOP**. Начнет мигать индикация "HQ (или SP, LP)".

3 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**+, для выбора индикации "HQ", "SP" или "LP", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Теперь установка завершена.

4 Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню. Настройка вступит в силу, и отобразится обычный экран. Если никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, то на дисплее будет отображаться текущее время, и появится выбранный режим записи.

Непрерывное воспроизведение всех сообщений в папке

CONT ON: возможность непрерывного воспроизведения всех сообщений в папке. CONT OFF: воспроизведение останавливается по окончании каждого сообщения.

- Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для отображения индикации "CONT", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнет мигать индикация "OFF (или ON)".
- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора "ON" или "OFF", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Теперь установка завершена.
- Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Отключение индикатора OPR (LED)

Во время записи и воспроизведения загорается или мигает индикатор OPR (работа). Можно отключить индикатор OPR даже во время работы.

1 Нажмите кнопку **DISPLAY/MENU** и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись "MODE".

2 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для отображения индикации "LED", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Начнет мигать индикация "ON (или OFF)".

3 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора индикации "OFF", а затем нажмите кнопку **▶** **PLAY/STOP**. Теперь установка завершена.

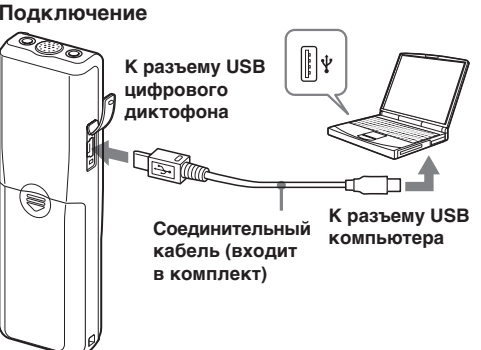
4 Нажмите кнопку **■ STOP** для выхода из режима меню.

Примечание Если цифровой диктофон подключен к разъему USB на компьютере, то индикатор OPR всегда мигает, независимо от настроек меню.

Использование программы "Digital Voice Editor"

Путем подключения цифрового диктофона к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB можно использовать программу "Digital Voice Editor" для выполнения следующих операций.

- Сохранение сообщений с цифрового диктофона на жестком диске компьютера.
- Перенос сообщений с ПК обратно на цифровой диктофон.
- Воспроизведение и редактирование сообщений на компьютере.
- Отправка голосового сообщения электронной почтой с помощью программы электронной почты, поддерживающей MAPI.
- Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации прилагаемого программы "Digital Voice Editor 2".



Меры предосторожности

Питание

- Для работы устройства используйте только источник питания 3 В постоянного тока. Используйте две щелочные батареи LR03 (размера AAA).

Безопасность

- Не используйте устройство во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами.

Обращение с устройством

- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, скопления пыли или механических ударов.
- При попадании внутрь устройства твердых предметов или жидкости извлеките батарейки и не используйте устройство, пока его не проверит квалифицированный специалист.

Помехи

- При размещении устройства рядом с источниками переменного тока, флуоресцентной лампой или мобильным телефоном во время записи или воспроизведения могут быть слышны помехи.
- Если во время записи провести каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задеть за него, могут записаться помехи.

Уход

- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не следует полировать устройство для этого спиртом, бензином или растворителем.

В случае возникновения вопроса или проблем, касающихся данного устройства, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Рекомендации по созданию резервных копий

Во избежание возможной потери данных в результате случайных действий или несправной работы цифрового диктофона рекомендуется создавать резервные копии записанных сообщений на магнитофоне и т. д.

Технические характеристики

Цифровой диктофон Записываемый носитель Встроенная флэш-память 64 МБ, монофоническая запись

Время записи HQ: 7 часов 20 минут SP: 19 часов 35 минут LP: 32 часов 10 минут

Диапазон частот HQ: 260 Гц - 6800 Гц SP: 220 Гц - 3400 Гц

FM-радио

Диапазон частот 87.5 - 108 МГц Промежуточная частота 225 кГц

Антенны Провод наушников работает как антенна

Общая информация Громкоговоритель приоб. диаметр - 2,8 см

Выходная мощность 250 мВт

Вход/выход • Гнездо наушника (мини-гнездо) для наушника-рециватора телефонов 8 - 300 Ом • Гнездо для микрофона (мини-гнездо, моно) • Питание